

ردیف	نمره
۱	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى. الف: اغْفِرْ ☐ اِزْحَمْ ☐ اَعْلَمْ ☐ اِغْفِرْ ☐ ب: الْعُدَاوَةُ ☐ التَّقْوَى ☐ الْأَخْلَاقُ ☐ السَّاتِرِ ☐ الْمَكَارِمِ ☐
۲	تَرْجِمْ هَذِهِ الْعِبَارَةَ. «حَرَّمَ اللَّهُ تَعَالَى الْأَسْتِيزَاءَ بِالْآخَرِينَ.»
۳	تَرْجِمْ هَذِهِ الْعِبَارَةَ. «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ.»
۴	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا. ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ فِي أَرْبَعَةٍ يُسَاوِي
۵	تَرْجِمْ هَذِهِ الْعِبَارَةَ. «دَعُ شَاتِمَكَ مُهَانًا تُرْضِ الرَّحْمَنَ»
۶	عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ. جَوَازَاتِكُمْ فِي أَيْدِيكُمْ يَا أَصْدِقَائِي. اجْعَلُوا ☐ اجْعَلْنَ ☐ يَجْعَلَانِ ☐
۷	تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ عَلَى حَسَبِ النَّصِّ. هُوَ كَانَ يُضَرُّ الطُّلَابَ بِسُلُوكِهِ.
۸	تَرْجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. رَجَاءً. اصْبِرِي قَلِيلًا يَا مَرْيَمُ.
۹	تَرْجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. اُكْتُبُوا دُرُوسَكُمْ يَا أَوْلَادِي.
۱۰	تَرْجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. وَاللَّهِ مَا عَمِلَ النَّاسُ عَمَلًا أَحَلَّ مِنَ الزَّرَاعَةِ.
۱۱	عَيْنِ الْمُحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:
	(الف) أَلَفَ عَدَدٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُتِبَ فِي مَجَالَتِ التَّرْبِيَةِ.
	(ب) السَّبُّورَةُ لَوْحٌ أَمَامَ الطُّلَابِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ.

ردیف	نمره
۱۲	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:
(الف)	الشَّجَرَةُ الْخَانِقَةُ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذْعِ شَجَرَةٍ وَغُصُونِهَا.
(ب)	تَحْمِلُ شَجَرَةُ الْخُبْرِ أَثْمَارًا فِي نَهَايَةِ أَغْصَانِهَا كَالْخُبْرِ.
(پ)	عَلَيْنَا بِالذَّهَابِ إِلَى الْمَلْعَبِ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِئَ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ.
(ت)	لَا يُسَبِّبُ اشْتِعَالُ زُبُوتِ شَجَرَةِ النَّفْطِ خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوَّنَةٍ.
۱۳	عَيِّنِ الْأَسْمَاءَ الْمَعْرِفَةَ وَالتَّكْرَرَ فِي مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ:
(الف)	كَتَبَ حَمِيدٌ إِنْشَاءً وَ قَرَأَهُ وَ الصَّفَّ.
(ب)	قَالَ الشَّاعِرُ أَحْمَدُ شَوْقِي شِعْرًا عَنِ الْمُعَلِّمِ.
۱۴	ترجم کلمات التي تحتها خطُّ: (الف) «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ». (ب) الغيبة من أھم أسباب قطع التَّوَّاصِلِ بَيْنَ النَّاسِ. (ج) حَيَّ عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ. (د) «... إِنَّكَ أَنْتَ عَلَامُ الْغُيُوبِ».
۱۵	إِنتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ لِلْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطٌّ: (الف) لَا تَسْتَخْدِمِ الْعَامِلَ الْمُعْمَّرَ فِي الْمَصْنَعِ. (۱) به کار نمی گیری (۲) نباید به کار گیرد (۳) به کار نگیری (ب) قَدْ حَرَّمَ الْقُرْآنُ الْإِسْتِهْزَاءَ بِالْآخَرِينَ. (۱) حرام کرده است (۲) گاهی حرام می کند (۳) حرام کرده بود (ج) تَذَكَّرَ الْمُعَلِّمُونَ تَلَامِيذَهُمُ الْقُدَمَاءَ. (۱) به یاد می آورد (۲) به یاد آوردند (۳) به یاد آورد (د) جَالِسُ الْمُؤْمِنِينَ تُنْقِذُ مِنَ النَّارِ. (۱) بنشین (۲) هم نشینی کن (۳) هم نشینی کرد
۱۶	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خُطٌّ:
(الف)	«... لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ».
(ب)	سَوْفَ نَسْبِقُ فِي الْمُسَابَقَةِ.
۱۷	عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ. «رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ.»
۱۸	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. يَغْرِسُ □ يَنْبُتُ □ يَزْرَعُ □ يَخْنُقُ □

ردیف	نمره	
۱۹		عَيْنَ الْمَحَلِّ الإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:
		(الف) يَحْصُدُ الزَّارِعُ الْمَحْصُولَ.
		(ب) حَرَّمَ اللَّهُ فِي آيَةِ الْقُرْآنِ الْإِسْتِهْزَاءَ.
		(پ) يَا غَفَّارِ الذُّنُوبِ.
		(ت) السُّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ.
۲۰		عَيْنُ فِعْلٍ يُعَادِلُ الْمُضَارِعَ التَّزَامِيَّ فِي اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ: إِنْ تَصْبِرْ تَحْصُلْ عَلَى النَّجَاحِ فِي حَيَاتِكَ:
۲۱		عين الِكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ حَسَبِ الْمَعْنَى:
		(الف) الأسبوع - الشهر - السنة - الإثم
		(ب) أَحَبَّ - أَعْلَى - أَزْرَقَ - كُبْرَى
۲۲	۱	عَيْنُ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبِ الْوَاقِعِ:
		(الف) السَّعْيُ لِمَعْرِفَةِ أَسْرَارِ الْآخِرِينَ أَمْرٌ جَمِيلٌ.
		(ب) الْمُشَاغِبُ هُوَ الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ فِي الصَّفِّ.
		(پ) الِاتِّفَافُ هُوَ التَّجَمُّعُ وَ الدَّوْرَانُ حَوْلَ شَيْءٍ.
۲۳	۱.۵	کَمَلِ التَّرْجُمَةَ: الف) لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ. چیزی از خوش اخلاقی در (اعمال) نیست. ب) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. بندگان خدا در نزد خدا برای بندگان است. ج) مَنْ اغْتَابَ الْمُؤْمِنِينَ فَعَلَيْهِ أَنْ يَعْتَذِرَ إِلَيْهِمْ. هرکس غیبت مؤمنان را کند که از آنها

ردیف	نمره	
۲۴	۱	إقرأ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ. شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ وَ قَدْ تَبْلُغُ مِنَ الْعُمُرِ أَلْفَيْ سَنَةٍ. تَوْجَدُ غَابَاتٌ جَمِيلَةٌ مِنْهَا فِي مُحَافَظَتِي إِيلَامَ وَ لُرِسْتَانَ. يَدْفِنُ السَّنَجَابُ بَعْضَ جَوَازِتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ التُّرَابِ وَ قَدْ يَنْسَى مَكَانَهَا وَ فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ تَنْمُو تِلْكَ الْجَوْزَةُ وَ تَصِيرُ شَجَرَةً. (أ) كم سنة تَبْلُغُ عمر شَجَرَةِ الْبَلُوطِ؟ (ب) هل تَنْمُو جَوَازِتِ الْبَلُوطِ غَيْرِ سَلِيمَةٍ تَحْتَ التُّرَابِ؟ (ج) ماذا يَفْعَلُ السَّنَجَابُ لِحِفْظِ الْغَابَةِ؟ (د) ما اسمُ المحافظة التي غَابَاتُ بَلُوطِ فِيهَا؟
۲۵	۱.۵	اُكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:
		الف رَائِحَةُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ كَرِيهَةٌ تَهْرُبُ مِنْهَا الْحَيَوَانَاتُ.
		ب التَّعَنَّتُ طَرَحُ سُؤَالٍ صَعْبٍ لِهَدَفٍ اِيْجَادِ الْمَشَقَّةِ.

ردیف	نمره
۱	الف: سائر ب: العداوة
۲	خداوند تعالی، ریشخند کردن دیگران را حرام کرد.
۳	«ای کسانی که ایمان آورده‌اید، نباید مردمانی مردم دیگر را ریشخند کنند، شاید آن‌ها از خودشان بهتر باشند.»
۴	اثنین و تسعین
۵	«دشنام گوی خود را رها کن تا [خدای] بخشاینده را خشنود کنی»
۶	اجعلوا
۷	آسیب می‌رساند
۸	صبر کن
۹	بنویسید
۱۰	حلال‌تر
۱۱	
	الف) فاعل - مجرور به حرف جرّ - مفعول - صفت
	ب) مبتدا - خبر - مضاف‌الیه - جار و مجرور
۱۲	
	الف) درخت خفه‌کننده زندگی‌اش را با در هم پیچیدن پیرامون تنه درختی و شاخه‌هاش شروع می‌کند.
	ب) درخت نان میوه‌هایی در انتهای شاخه‌هایش مانند نان در بردارد.
	پ) بر ما لازم است قبل از این که ورزشگاه از تماشاچیان پُر شود، برویم.
	ت) آتش گرفتن روغن‌های درخت نفت موجب خارج شدن هیچ‌گونه گازهای آلوده‌کننده‌ای نمی‌شود.
۱۳	
	الف) حمیدٌ ← معرفه / إنشاءٌ ← نکره / الصّفّ ← معرفه
	ب) الشّاعر ← معرفه / اُخمد ← معرفه / شعراً ← نکره
۱۴	الف) پرهیزید ب) مهم‌ترین ج) بهترین د) بسیار دانا ترجمه صورت سوال: کلماتی را که زیر آن خط کشیده شده است مشخص کنید. نقشه راه: جمله را کامل ترجمه کنید و با توجه به کل جمله معنای واژه‌ای را که زیر آن خط کشیده شده است بنویسید. الف) در فعل‌های ثلاثی مزید عین الفعل مکسور (اجتناباً) به شکل امر ترجمه می‌شود. ب) «أهمّ (أهمّ)» بر وزن افعال است و اسم تفضیل. اگر اسم تفضیل مضاف باشد به صورت صفت عالی (مهم‌ترین) ترجمه می‌شود.

ردیف	نمره
	(ج) «خیر» اسم تفضیل مضاف است پس در شکل صفت عالی (بهترین) ترجمه می‌شود. (د) «عَلَام» اسم مبالغه است و باید به شکل «بسیار ...» ترجمه شود. ترجمه جمله‌ها: (الف) ای کسانی که ایمان آوردید از بسیاری از گمان‌ها پرهیزید. (ب) غیبت از مهم‌ترین دلایل قطع ارتباط بین مردم است. (ج) به سوی بهترین کار بشتاب. (د) بی گمان تو بسیار دانای نهان‌ها هستی. (صفحه‌های ۲، ۳، ۷ و ۱۵ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: (الف) پرهیزید (۲۵/۰ نمره) (ب) مهم‌ترین (۲۵/۰ نمره) (ج) بهترین (۲۵/۰ نمره) (د) بسیار دانا (۲۵/۰ نمره)
۱۵	ترجمه صورت سوال: ترجمه درست را برای فعل‌هایی که زیر آن خط کشیده شده است انتخاب کن. نقشه راه: ابتدا زمان فعل را تشخیص دهید، سپس با توجه به ترجمه کامل جمله، برگردان فعل را انتخاب کن. نکته: در صورتی که فعل مجزوم باشد یعنی بخواهیم حرف پایانی آن را ساکن کنیم و بی‌فاصله پس از آن اسم دارای «ال» بیاید، ساکن به کسره تبدیل می‌شود. لَا تَسْتَخْدِمُ الْعَامِلَ ← جَالِسُ الْمُؤْمِنِينَ ← جَالِسُ الْمُؤْمِنِينَ (الف) ← ۳: فعل نهی صیغه أَنْتَ (کارگر کهنسال را در کارخانه به کار نگیر). (ب) ← ۱: فعل ماضی نقلی صیغه هُوَ (قرآن مسخره کردن دیگران را حرام کرده است). (ج) ← ۲: فعل ماضی صیغه هُوَ (معلم‌ها شاگردان قدیمشان را به یاد آوردند). (د) ← ۲: فعل امر صیغه أَنْتَ (با مومنان هم‌نشینی کن تا از آتش (جهنم) نجات یابی). (صفحه ۲۸ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: (الف) ۳ (۲۵/۰ نمره) (ب) ۱ (۲۵/۰ نمره) (ج) ۲ (۲۵/۰ نمره) (د) ۲ (۲۵/۰ نمره)
۱۶	
	الف عیب نگیرید (عیب‌جویی نکنید)
	ب پیشی خواهیم گرفت (سبقت خواهیم گرفت)
۱۷	الْمَشْرِقُ، الْمَغْرِبُ
۱۸	يَخْنُقُ بقیه‌ی گزینه‌ها مربوط به کشت و زرع است ولی گزینه‌ی پاسخ به معنی «خفه می‌کند» ربطی به سه گزینه‌ی قبل ندارد.
۱۹	
	الف فاعل / مفعول
	ب فاعل / جار و مجرور / مضاف‌إلیه / مفعول
	پ مضاف‌إلیه
	ت مبتدا / خبر

ردیف	نمره	
۲۰		تَصْبِرُ
۲۱		
		الف) الإثم
		ب) أزرَق
۲۲	۱	
		الف) خطأ (تلاش برای شناختن رازهای دیگران امری پسندیده است.)
		ب) خطأ (اخلال گر کسی است که در کلاس صحبت نمی کند.)
		پ) صحیح (در هم پیچیدن، تجمع و دوران دور چیزی است.)
۲۳	۱.۵	ترجمه صورت سؤال: ترجمه را کامل کنید. نقشه راه: کافی است معادل عربی واژه های فارسی را در جمله عربی خط بزنید. واژه یا واژه های عربی را که باقی می ماند ترجمه کنید و در جای خالی قرار دهید. نکته مهم این است که جای خالی باید با واژه ای پر شود که وقتی جمله فارسی را می خوانید یک جمله کامل معنا دار باشد. الف) أَقْلٌ: سنگین تر / المیزان: ترازو اسم تفضیل + من: ... تر از ب) أَحَبُّ: دوست داشتنی ترین / أَنْفَعُهُمْ: سودمندترینشان اسم تفضیل + مضاف الیه: ... ترین ج) فعلیه: بر اوست - باید / أَنْ يَعْتَذِرَ: عذرخواهی کند (صفحه های ۱۲، ۱۴ و ۱۶ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: الف) سنگین تر (۲۵/۰ نمره) - ترازو (۲۵/۰ نمره) ب) دوست داشتنی ترین (۲۵/۰ نمره) - سودمندترینشان (۲۵/۰ نمره) ج) باید (بر اوست) (۲۵/۰ نمره) - عذرخواهی کند (۲۵/۰ نمره)
۲۴	۱	ترجمه صورت سؤال: متن زیر را بخوانید سپس به سؤالات پاسخ دهید. أ) أَلْفِي سَنَةً (ب) لا (ج) يَدْفُنُ جُوزَاتِ الْبَلُوطِ (د) إِيْلَام (لرستان) درخت بلوط از درختان کهن سال است و گاهی عمر آن به دوهزار سال می رسد. جنگل های زیبایی از آن در دو استان ایلام و لرستان یافت می شود. سنجاب برخی دانه های سالم بلوط را زیر خاک دفن می کند و گاهی محل شان را فراموش می کند و در سال بعد (آینده) آن دانه رشد می کند و یک درخت می شود. أ) عمر درخت بلوط به چند سال می رسد؟ دوهزار سال. ب) آیا دانه های غیر سالم بلوط زیر خاک رشد می کند؟ خیر ج) سنجاب برای حفظ جنگل چه می کند؟ دانه های بلوط را دفن می کند. د) اسم استانی که در آن جنگل های بلوط است، چیست؟ ایلام / لرستان (صفحه ۳۶ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: أ) أَلْفِي سَنَةً (ب) لا (ج) يَدْفُنُ جُوزَاتِ الْبَلُوطِ (د) إِيْلَام (لرستان) (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

ردیف	نمونه
۲۵	۱.۵
	الف) خبر - فاعل
	ب) مبتدا - صفت

ردیف	نمره
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطٌّ . حَرَّمَ اللَّهُ الْاسْتِهْزَاءَ بِالْآخَرِينَ.
۲	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. الف: البنفسجى ☐ الأحمر ☐ الأعلم ☐ الأزرق ☐ ب: اللون ☐ النوعية ☐ السَّعَر ☐ الغيبة ☐
۳	امثلاً الفراغات في التَّرجِمَةِ. «عِدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الْجَاهِلِ.» عاقل بهتر از نادان است.
۴	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.
	الف «... رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ» الْمُؤْمِنُونَ: ۱۰۹
	ب خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ. رَسُولُ اللَّهِ (ص)
	پ «لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرِ» الْقَدَر: ۳
	ت «مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ» أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ (ع)
	ث شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوُجْهِينِ.
۵	تَرْجِمِ الْآيَةَ وَ الْأَحَادِيثَ وَ تُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.
	الف «وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ». (الْمَجْرُورَ بِحَرْفِ جَرٍّ)
	ب «مَنْ عَلَّمَ عِلْماً فَلَهُ أَجْرٌ مَنْ عَمِلَ بِهِ لَا يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الْعَامِلِ». (اسْمُ الْفَاعِلِ)
	پ اتُّلِسَ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا. (الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ وَ مُفْرَدُهُ)
	ت إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ. (الْفَاعِلُ)
	ث الْعَالَمُ حَيٌّ وَ إِنْ كَانَ مَيِّتًا. (الْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)
	ج قُمْ عَنْ مَجْلِسِكَ لِأَيِّكَ وَ مُعَلِّمِكَ وَ إِنْ كُنْتَ أَمِيرًا. (اسْمُ الْمَكَانِ وَ اسْمُ الْفَاعِلِ)
۶	ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مَنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. سبعين / مَرًّا / قَلَّ تَفَكَّرُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةٍ سَنَةً.

ردیف	نمره
۷	عین الفعل المناسب للفرغ. المحسنات تعاشاً سلمياً. ☐ يتعاشن ☐ تتعاشن ☐ تتعاشين
۸	أذكر المحل الإعرابي للكلمة التي تحتها خط. كلم الناس على قدر عقولهم.
۹	ترجم الكلمة التي تحتها خط. يا تلميذا! لا تتكبر على الآخرين.
۱۰	انتخب الجواب الصحيح. كانت الطالبات إلى كلام المعلم. ☐ يستمعن ☐ يستمعون ☐ تستمعون
۱۱	صحح الأخطاء في الترجمة: إنما بعثت لأتمم مكارم الأخلاق. فقط برای این که ارزش های اخلاقی را کامل کنم، مرا فرستاده اند.
۱۲	عین المحل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط:
	(الف) يذفن السنجاب بعض جوزات البلوط السليمة تحت التراب.
	(ب) أفضل الأعمال الكسب من الحلال.
	(پ) (ليلة القدر خير من ألف شهر)
۱۳	عین المحل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط:
	(الف) لا تقل ما لا تعلم، بل لا تقل كل ما تعلم.
	(ب) الحكم ما قبل الهدف.
۱۴	عین الصحيح و الخطأ حسب الحقيقة. (الف) شجرة البلوط شجرة تبدأ حياتها بالالتفاف حول جذع شجرة و غصونها.
۱۵	عین المحل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط:
	(الف) السكوت ذهب و الكلام فضة.

ردیف	نمره	
۱۶		تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:
		(الف) أَلْفَ عَدَدٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُتِبَ فِي مَجَالَاتِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ:
۱۷		اِنتَخِبِ الصَّحِيحَ فِي جَمْعٍ وَ مَفْرَدِ الْكَلِمَتَيْنِ:
		(الف) جُدُوعُ : (الف) جُدُوعَة (ب) جِدْع
۱۸	۰.۵	اُكْتُبِ الْمَفْرَدَ أَوْ الْجَمْعَ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ:
		(الف) اتَّقُوا مَوَاضِعَ النَّهْمِ. (المفرد)
۱۹	۰.۵	اِنتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:
		(الف) إِرْضَاءُ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرَكُ. (۱) راضی ساختن مردم هدفی است که به دست آورده نمی شود. (۲) راضی شدن مردم هدفی است که به دست نمی آوری.
۲۰	۱	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:
		(الف) قَدْ حَرَّمَ اللَّهُ الْغِيْبَةَ.
		(ب) الطُّلَابُ سَوْفَ يَسْتَمْعُونَ إِلَى كَلَامِ الْأُسْتَاذِ.
		(پ) حَصَلَتْ عَلَى مَقَالَةٍ تُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.
۲۱	۱	عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَّاءَ حَسَبَ الْمَوَاقِعِ: (الف) تَوَجَّدَ غَابَاتٌ جَمِيلَةٌ مِنْ شَجَرَةِ الْبُلُوطِ فِي مُحَافَظَةِ سِيِسْتَانِ وَ بَلُوشِسْتَانِ. (ب) الشَّجَرَةُ الْخَائِفَةُ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالِاتِّفَافِ حَوْلَ جِدْعِ شَجَرَةٍ. (ج) الْعَنْبُ الْبِرَازِيلِي تُعْطَى أَنْمَاراً طَوَّلَ السَّنَةِ. (د) يَأْكُلُ النَّاسُ بِذَوْرٍ أَنْمَارَ شَجَرَةِ الْخَيْزِرِ.
۲۲	۱	عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَّاءَ حَسَبَ الْمَوَاقِعِ: (الف) الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ فِي مَا لَا يَعْلَمُ يَقَعُ فِي خَطِّأٍ. (ب) نُحَدِّثُ بِمَا نَخَافُ تَكْذِيبُهُ. (ج) عَلَيْنَا أَنْ نَجْرَحَ الْآخَرِينَ بِلِسَانِنَا. (د) الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لَا يُعْرِفُ شَأْنَهُ.

صفحه ۴ از ۸

ردیف	نمره	
۱		حرام کرد، ریشخند کردن
۲		الف: الأَعلم ب: الغيبة
۳		دشمنی، دوستی
۴		خودآزمایی: عبارت‌های زیر را ترجمه کن.
		الف) پروردگارا، ما ایمان آوردیم پس ما را بیامرز و بر ما رحم کن. تو بهترین رحم‌کنندگان هستی.
		ب) بهترین برادران شما کسی است که عیب‌هایتان را به شما هدیه کند.
		پ) شب قدر بهتر از هزار شب است.
		ت) هر کس که شهوتش بر عقلش چیره شود، بدتر از چارپایان است.
		ث) بدترین مردم دورو است.
۵		آیه و احادیث را ترجمه و سپس فعل شرط و جواب شرط و چیزی که از تو خواسته شده را مشخص کن.
		الف) هر چه از نیکی انفاق کنید قطعاً خداوند به آن آگاه است. الْمَجْرُورُ بِحَرْفِ جَرٍّ: خَيْرٌ، هـ
		ب) هر کسی دانشی را یاد بدهد پاداش کسی که به آن عمل کرده است را دارد در حالی که از پاداش عمل‌کننده کاسته نمی‌شود. اسْمُ الْفَاعِلِ: الْعَامِلِ
		پ) مردم دشمن چیزی هستند که نمی‌دانند. الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ: أَعْدَاءٌ، مُفْرَدَةٌ: عَدُوٌّ
		ت) هرگاه عقل کامل شود سخن کاهش می‌یابد. الْفَاعِلُ: الْعَقْلُ، الْكَلَامُ
		ث) دانشمند زنده است اگرچه مرده باشد. الْمُبْتَدَأُ: الْعَالِمُ الْخَبِرُ: حَيٌّ
		ج) از جای خود برای پدرت و معلّم بلند شو اگرچه فرمانده باشی. اسْمُ الْمَكَانِ: مَجْلِسٌ، اسْمُ الْفَاعِلِ: مُعَلِّمٌ
۶		سبعین = هفتاد ← تَفَكَّرُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً = ساعتی تفکر از هفتاد سال عبادت بهتر است.
۷		يَتَعَايَشُنَ
۸		مجزور به حرف جر
۹		تکبّر نورز
۱۰		يَسْتَمِعْنَ
۱۱		تنها برای این که ارزش‌های اخلاقی را کامل کنم، برانگیخته شدم.

ردیف	نمره	
۱۲		
		الف) فاعل / مفعول / مضاف‌إلیه / صفت / مضاف‌إلیه
		ب) مبتدا / مضاف‌إلیه / خبر / جار و مجرور
		پ) مبتدا / مضاف‌إلیه / خبر / جار و مجرور / مضاف‌إلیه
۱۳		
		الف) مفعول / مفعول
		ب) مبتدا / خبر / مفعول
۱۴		
		الف) خطأ
۱۵		
		الف) السکوت؛ مبتدا، فُضَّة؛ خبر
۱۶		
		الف) زمینه‌ها (عرصه‌ها)
۱۷		
		الف) گزینۀ «ب»
۱۸	۰.۵	
		الف) موضع
۱۹	۰.۵	
		الف) ۱
۲۰	۱	
		الف) حرام کرده است
		ب) گوش خواهند داد
		پ) مرا یاری می‌کرد (کمک می‌کرد)

ردیف	نمره	
۲۱	۱	ترجمه صورت سوال: درست و غلط را براساس واقعیت مشخص کن: نقشه راه: جمله را معنا کنید و با توجه به اطلاعات متن درس، درست و غلط را مشخص کنید. (الف) جنگل‌های زیبایی از درخت بلوط در استان سیستان و بلوچستان یافت می‌شود. X سیستان و بلوچستان = ایلام و لرستان ✓ (ب) درخت خفه‌کننده زندگی‌اش را با پیچیدن پیرامون تنه درخت آغاز می‌کند. ✓ (ج) انگور برزلی میوه‌هایی در طول سال می‌دهد. ✓ (د) مردم دانه‌های میوه‌های درخت نان را می‌خورند. X بذور = لب ✓ (صفحه ۳۴، ۳۵، ۳۶ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: (الف) خطأ (۲۵/۰ نمره) (ب) صحیح (۲۵/۰ نمره) (ج) صحیح (۲۵/۰ نمره) (د) خطأ (۲۵/۰ نمره)
۲۲	۱	ترجمه صورت سؤال: درست و غلط را براساس واقعیت مشخص کنید. نقشه راه: جمله را معنا کنید سپس با توجه به اطلاعات و متن درس ۴ و یا منطق خود، درست یا غلط را مشخص کنید. ترجمه جمله‌ها: (الف) نادرست: کسی که درباره آنچه نمی‌داند سخن نمی‌گوید به اشتباه می‌افتد. (به اشتباه نمی‌افتد) (ب) نادرست: درباره آنچه که می‌ترسیم آن را تکذیب کنیم سخن می‌گوییم. (سخن نمی‌گوییم) (ج) نادرست: باید که دیگران را با زبانمان زخمی کنیم. (نباید) (د) درست: کسی که سخن نمی‌گوید مقامش شناخته نمی‌شود. (صفحه ۵۲ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: (الف) الخطأ (۲۵/۰ نمره) (ب) الخطأ (۲۵/۰ نمره) (ج) الخطأ (۲۵/۰ نمره) (د) الصّحیح (۲۵/۰ نمره)
۲۳	۱	ترجمه صورت سؤال: نوع فعل‌ها را در آیه‌ها و عبارت زیر مشخص کن: (الف) أَنْزَلَ (صفحه ۶۱ کتاب درسی) (ب) أَدْعُ (صفحه ۵۵ کتاب درسی) (ج) لَا يَهْدِي (صفحه ۶۳ کتاب درسی) (د) لَا تَكْذِبُوا (صفحه ۶۶ کتاب درسی) ترجمه جمله‌های عربی: ۱- قطعاً خدا کسی را که دروغگو و بسیار کافر است هدایت (راهنمایی) نمی‌کند. نکته: در «لَا يَهْدِي» چون «ی» از آخر فعل حذف نشده است هر چند که ساکن است مضارع منفی است نه نهی. ۲- استاد آنها را نصیحت کرد و گفت: هیچگاه دروغ نگویند. ۳- همانا ما کتابی را شنیدیم که پس از موسی نازل شد (شده بود). نکته: فعل مجهول در ماضی بر وزن «فعل» است. «أَنْزَلَ» یک فعل ماضی مجهول ثلاثی مزید است. همین که فعل ماضی با «ت» شروع شود می‌توان آن را مجهول دانست. ۴- با حکمت و دانش و پند نیکو به راه پروردگارت فرایخوان. نکته: ریشه فعل «أَدْعُ»، «دَعَوَ» است و همین که حرف «و» از ریشه فعل حذف شده است نشان‌دهنده مجزوم بودن و فعل امر است. راهنمای تصحیح: (الف) أَنْزَلَ (۲۵/۰ نمره) (ب) أَدْعُ (۲۵/۰ نمره) (ج) لَا يَهْدِي (۲۵/۰ نمره) (د) لَا تَكْذِبُوا (۲۵/۰ نمره)
۲۴	۰.۵	ترجمه صورت سؤال: دو کلمه‌ای را که در آن نون وقایه است مشخص کن. نقشه راه: به دنبال افعالی بگردید که به «نی» ختم می‌شود (فعل + نی). نکته: در صورتی که ضمیر «ی» بخواهد به فعل یا حرف اضافه شود قبل از آن «ن» می‌آید که به آن نون وقایه می‌گویند و «ی» به صورت مفعول یا متمم ترجمه می‌شود.

ردیف	نمره
	۱: در این جمله «إِنِّي»، اضافه شدن ضمیر «ی» بدون نون وقایه است ← «إِنَّ + ی». دقت کنید که در مورد حروف می توان نون وقایه را آورد یا نیاورد، ولی «إِنِّي» واژه ای است که ضمیر «ی» همراه با نون وقایه به «إِنَّ» اضافه شده است و تفاوتی در ترجمه ندارد. ۲: يُسَاعِدُنِي نکته ۳: «ضامنی» اسمی است که ضمیر «ی» به آن اضافه شده و نون وقایه ندارد. (ضامن + ی) ۴: يُجِيبُنِي ترجمه جمله ها: ۱) خدایا همانا به تو پناه می برم از نفسی که سیر نمی شود. ۲) بر نامه ای یافتم که مرا در یادگیری عربی یاری می کند. ۳) استاد ضامن من است که از امتحانم غیبت کنم. ۴) آیا ضمانت می کنی که دوستانت به من پاسخ دهند؟ (صفحه ۵۴، ۵۸ و ۶۶ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: ۲) يُسَاعِدُنِي (نمره ۲۵/۰) ۴) يُجِيبُنِي (نمره ۲۵/۰)
۲۵	۱
	الف عیب نگیرید (عیب جویی نکنید)
	ب پیشی خواهیم گرفت (سبقت خواهیم گرفت)
	پ مرا نجات می دهد.

ردیف	نمره
۱	عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ. جَعَلَ التَّلْمِيزَ مَلَابِسَهُ فِي الْمُدْرَسَةِ.
۲	أَذْكُرْ مَصَادِرَ هَذِهِ الْأَفْعَالِ. انْكَسَرَ - تَتَبَادَلُونَ - عَلَّمَ - يُسَافِرُ
۳	اُكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحِسَابِيَّةَ التَّالِيَةَ كَالْمِثَالِ: عَشْرَةٌ زَائِدُ أَرْبَعَةٍ يُسَاوِي أَرْبَعَةَ عَشَرَ. $10 + 4 = 14$
	(الف) ثَمَانِيَّةٌ فِي ثَلَاثَةِ يُسَاوِي أَرْبَعَةً وَعِشْرِينَ.
۴	اِنتَخِبِ الصَّحِيحَ فِي التَّرْجَمَةِ. قَدْ يَبْلُغُ ارْتِفَاعُ أَشْجَارِ السَّكُويَا أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ مِثْرٍ. الف - بلندی برخی درختان سکویا به بیش از صد متر رسیده است. ب - گاهی ارتفاع برخی درختان سکویا به بیش از یکصد متر می‌رسد.
۵	عَيِّنِ نَوْعَ الْفِعْلِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ. لَا يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ هَذِهِ الْأَثْمَارِ.
۶	عَيِّنِ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ. كَادَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولًا.
۷	تَرْجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. اُكْتُبُوا دُرُوسَكُمْ يَا أَوْلَادِي.
۸	اِنتَخِبِ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ فِي التَّرْجَمَةِ: أَخْبِرَتْ سُمَيَّةَ مَدِيرَ الْمَدْرَسَةِ بِمَا شَاهَدَتْ فِي الْحِجْرَةِ. سمیه مدیر مدرسه را (با خبر می‌کند - با خبر کرد) به آنچه در کلاس (دید - ندید).
۹	عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرْجِمِ:
	(الف) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. ,
	(ب) شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يَعْتَقِدُ الْأَمَانَةَ. ,
	(پ) طَبَعَ إِدِيسُونُ صَحِيفَةً فِي الْمَطْبَعَةِ. ,
۱۰	عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ:
	(ب) أَمَا يَ يَا زَمِيلِي الْعَزِيزُ؟ ☐ عَرَفْتُ ... ☐ عَرَفْتِ ... ☐ عَرَفْتُمْ ...

ردیف	نمره
	الف الزملاء إلى كلام المدير. ☐ يستمعون ☐ تستمعون ☐ تستمع
	ب أ ما ي يا زميلي العزيز؟ ☐ عرفت... ☐ عرفت... ☐ عرفت...
۱۱	انتخب الترجمة الصحيحة:
	الف ما فعلت من الخيرات، وجدتها ذخيرة لآخرتك. الف) هر آنچه از کارهای نیک انجام دادی، آن را اندوخته‌ای برای آخرت خواهی یافت. ب) هر چه از کارهای نیک انجام بدهی، آنها را اندوخته‌ای برای آخرت می‌یابی.
۱۲	انتخب الجواب الصحيح:
	الف ما قبل الحكم الهدف لماذا؟ ۱) بسبب هجمة قوية ☐ ۲) بسبب تسلل ☐ ۳) لأن الفريقين تعادلا قبل أسبوعين. ☐
	ب أشعر بحمى شديدة من أين اشتريت المحرار؟ ۱) من المتجر ☐ ۲) من الطبيب ☐ ۳) من الصيدلية ☐
۱۳	عين الكلمة الغريبة في المعنى:
	الف ☐ أحسن ☐ أفضل ☐ أطيب ☐ أخضر
۱۴	كمل الفراغ:
	الف (وَمَنْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ) :: الف) يتوكل ☐ ب) يتوكل ☐ ج) يتوكل ☐ د) متوكلا ☐
۱۵	عين الصحيح و الخطأ:
	الف من أخلاق الجاهل الإجابة قبل أن يسمع.

ردیف	نمره	
۱۶		اقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: «مِنْ فَوَائِدِ الْأَشْجَارِ: يَأْكُلُ النَّاسُ مِنْ أَثْمَارِهَا وَيَجْلِسُونَ عَلَى ظِلِّهَا (سايه) فِي أَمَاكِنِ الْجُلُوسِ يَنْتَفِعُونَ مِنْ مَنَافِعِهَا الطَّبِيبَةُ كَالِاسْتِفَادَةِ مِنْ بُذُورِهَا وَ أَوَارِقِهَا. الِاسْتِفَادَةُ مِنْ خَشَبِهَا مِنْ أَهَمِّ فَوَائِدِ الْاِقْتِصَادِيَةِ لِلْأَشْجَارِ. فَعَلَيْنَا أَنْ نَغْرِسَ الْأَشْجَارَ لِلِانْتِفَاعِ مِنْ فَوَائِدِهَا.»
		(الف) أَيْنَ يَجْلِسُ النَّاسُ فِي أَمَاكِنِ الْجُلُوسِ؟
		(ب) لِمَاذَا نَغْرِسُ الْأَشْجَارَ؟
		(پ) مَا هُوَ أَهَمُّ فَوَائِدِ الْاِقْتِصَادِيَةِ لِلْأَشْجَارِ؟
		(ت) مَنْ يَأْكُلُ أَثْمَارَ الْأَشْجَارِ؟
۱۷		ضَعِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ الْجَنْبَ الْعِبَارَاتِ. (كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ) ۱- الْمَشَاغِبُ: هُوَ تَحْرِيكُ الْوَجْهِ إِلَى الْيَمِينِ وَ إِلَى الْيَسَارِ. ۲- الْحِصَّةُ: هُوَ الَّذِي يَسَبِّبُ مَشَاكِلَ وَ يَضُرُّ النَّظْمَ. ۳- الْفُسُوقُ: مَا يُعْطَى مُقَابِلَ عَمَلٍ عَامِلٍ أَوْ مُوظَّفٍ. ۴- الْأَجْرُ: تَرَكُ أَمْرِ اللَّهِ، وَ ارْتِكَابُ الْمَعَاصِي. ۵- الْاِلْتِفَاتُ: أَعْمَالُ الْإِنْسَانِ وَ أَخْلَاقُهُ. ۶- السُّلُوكُ:
۱۸	۱.۵	عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (الف) أَيْحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا؟ (ب) سُورَةُ الْبَقَرَةِ اكْبَرُ سُورَةٍ فِي الْقُرْآنِ. (ج) السَّكُوتُ ذَهَبٌ وَالْكَلَامُ فِضَّةٌ.
۱۹	۱	اقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: ذَهَبَتِ الزَّائِرَةُ إِلَى سَوْقٍ مُشْهَدٍ لِشِرَاءِ (خَرِيدِن) الْمَلَابِسِ. فِي الْمَتَجَرِ الْأَوَّلِ اشْتَرَتْ (خَرِيد) قَمِيصًا رَجَالِيًّا بِسِعْرِ خَمْسِينَ أَلْفَ تُومَانٍ بِاللُّونِ الْأَسْوَدِ. فِي الْمَتَجَرِ الثَّانِي نَظَرَتْ إِلَى الْفَسَاتِينِ الْجَمِيلَةِ وَ لَكِنَّ أَسْعَارَهَا كَانَتْ غَالِيَةً وَ فِي الْمَتَجَرِ الثَّلَاثِ بَاعَتْ الْمَلَابِسَ بِاعِهَا السَّرَوَالِ الرَّجَالِيَّ وَ السَّرَوَالِ النِّسَائِيَّ. السَّرَوَالُ فِي الْمَتَجَرِ الثَّلَاثِ كَانَ أَفْضَلَ سَرَوَالٍ فِي السَّوْقِ. دَفَعَتْ الزَّائِرَةُ لِلْمَلَابِسِ مِئَتَيْنِ وَثَلَاثِينَ أَلْفَ تُومَانٍ. (الف) إِلَى أَيْنَ ذَهَبَتِ الزَّائِرَةُ؟ (ب) مَاذَا اشْتَرَتْ الزَّائِرَةُ فِي الْمَتَجَرِ الثَّانِي؟ (ج) فِي أَيِّ مَتَجَرٍ كَانَتْ أَفْضَلَ السَّرَاوِيلَ مُوجُودَةً؟ (د) كَمْ تُومَانٍ دَفَعَتْ الزَّائِرَةُ لِلْقَمِيصِ؟
۲۰	۰.۵	أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ. (الف) أَيُّ لَوْنٍ مَلَابِسُكَ الْمَدْرَسَةِ؟ (ب) فِي أَيِّ شَارِعٍ تَعِيشُ؟

ردیف	نمره	
۲۱	۱	ترجم الافعال التي تحتها خط: (الف) <u>يُجَدُّ</u> نوع منها في جزيرة قشم. (ب) <u>اقْرَأْ</u> وَ رَبُّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ { (ج) كَانَ يَتَكَلَّمُ مَعَ زَمِيلٍ مِثْلِهِ وَ يَضْحَكُ. (د) أَلْفَ عَدَدٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُنُبًا فِي مَجَالَاتِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ.
۲۲	۱	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْعِبَارَاتِ وَ الْحَدِيثِ: (الف) ماضى (ب) مضارع (ج) امر (د) فعل مستقبل - أُحِبُّ أَنْ أَكْتُبَ إِنِشَاءً تَحْتَ عُنْوَانٍ «فِي مُحَضَّرِ الْمُعَلِّمِ». - أَعَلِمْتُ أَشْرَفَ أَوْ أَجَلَّ مِنَ الْمُعَلِّمِ؟ - إِذَا غَضِبْتُ، فَاسْكُتْ. - سَنَصِفُ بَعْضَ هَذِهِ الظُّوَاهِرِ غَدًا.
۲۳	۱	عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ حَسَبَ الْوَاقِعِ: (الف) الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ فِي مَا لَا يَعْلَمُ يَقَعُ فِي خَطَأٍ. (ب) نُحَدِّثُ بِمَا نَخَافُ تَكْذِيبَهُ. (ج) عَلَيْنَا أَنْ نُجَرِّحَ الْآخَرِينَ بِلِسَانِنَا. (د) الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لَا يُعْرِفُ شَأْنَهُ.
۲۴	۰.۷۵	عَيِّنْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: (أ) اسم المكان (ب) اسم التفضيل (ج) اسم الفاعل لِي سِرَاوِيلُ أَفْضَلُ لَكِنْ الْأَسْعَارُ غَالِيَةٌ فِي ذَلِكَ الْمَتَجَرِّ. يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ
۲۵	۴.۵	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:
		(الف) {لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ}.
		(ب) قَدْ يَدْفِنُ السَّنَجَابُ بَعْضَ جَوَازَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ.
		(پ) كَانَ الطَّالِبُ لَا يَقْطَعُ كَلَامَ مُدَرِّسِ الْكِيمِيَاءِ.
۲۶	۰.۵	اِنتَخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ:
		(الف) المزارع شجرة في السنة القادمة. (۱) إن تقطع (۲) لم يقطع (۳) لن يقطع

ردیف	نمره
۱	المُدْرَسَةُ توجه: مَلَّيْسَ، جمع «مَلَّيْسَ» بر وزن «مَفْعَل» است ولی اسم مکان نیست.
۲	اِنْكَسَار - تَبَادُل - تَعْلِيم - مُسَافَرَة
۳	اعمال ریاضی زیر را همانند مثال بنویس.
	الف) $۸ \times ۳ = ۲۴$
۴	گزینۀ (ب) درست است. حرف (قَدْ) بر سر فعل مضارع (گاهی) ترجمه می‌شود که بدان حرف تقلیل گویند.
۵	لا يَأْكُلُ: فعل مضارع منفی
۶	كَادَ: فعل ماضی أَنْ يَكُونَ: فعل مضارع
۷	بنویسید
۸	اولی: باخبر کرد دومی: دید
۹	
	الف) أَحَبُّ: محبوب‌ترین، أُنْفَعُ: سودمندترین
	ب) شَرُّ: بدترین
	پ) مطبَعَة: چاپخانه
۱۰	
	الف) يَسْتَمْعُونَ
	ب) عَرَفْتُمْ ...
۱۱	
	الف) (ب)
۱۲	
	الف) بِسَبَبِ تَسَلُّلٍ
	ب) مِنَ الصَّيْدَلِيَّةِ
۱۳	
	الف) أَخْضَرَ
۱۴	
	الف) گزینۀ «ج»

ردیف	نمره
۱۵	
الف	صحیح
۱۶	
الف	عَلَى ظِلِّ الْأَشْجَارِ.
ب	لِلإِثْتِقَاعِ مِنْ فَوَائِدِ الْأَشْجَارِ.
پ	الاستفادة مِنْ خَشْبِهَا.
ت	النَّاسِ
۱۷	عدد مناسب را در کنار عبارت‌ها بگذار. (یک کلمه اضافه است). ۱- الْمُشَاغِبُ: [۵] هُوَ تَحْرِيكُ الْوُجْهِ إِلَى الْيَمِينِ وَ إِلَى الْيَسَارِ. شلوغ کننده و اخلاک‌گر آن حرکت دادن صورت به راست و چپ است. ۲- الْحِصَّةُ: [۱] هُوَ الَّذِي يَسَبِّبُ مَشَاكِلَ وَ يُضِرُّ النَّظْمَ. زنگ درسی قسمت او کسی است که موجب (عامل) مشکلات می‌شود (مشکلات به وجود می‌آورد) و به نظم زیان می‌رساند (نظم را برهم می‌زند). ۳- الْفُسُوقُ: [۴] مَا يُعْطَى مُقَابِلَ عَمَلٍ عَامِلٍ أَوْ مُوَظَّفٍ. آلوده شدن به گناه آنچه که در مقابل کار یک کارگر یا کارمند داده می‌شود. ۴- الْأَجْرُ: [۳] تَرَكَ أَمْرَ اللَّهِ، وَ ارْتَكَبَ الْمَعَاصِيَ. پاداش (مزد، حقوق) ترک دستور خدا و مرتکب شدن به معصیت‌ها (گناهان) ۵- الْأَلْفَاتُ: [۶] أَعْمَالُ الْإِنْسَانِ وَ أَخْلَاقُهُ. روی برگرداندن کارهای انسان و اخلاقش ۶- السُّلُوكُ: رِفْتَار
۱۸	ترجمه صورت سؤال: نقش کلماتی را که زیر آن خط کشیده شده است مشخص کنید. نقشه راه: با توجه به نشانه‌های پایانی واژه و جایگاه آن در جمله نقش کلمات را پیدا کنید. الف) أَحَدُ: اسم مرفوع (ع) پس از فعل = فاعل - لَحْمٌ: اسم منصوب (ب) پس از فعل = مفعول - أَخِي: اسم مجرور پس از اسم بدون ال و تنوین = مضاف‌الیه ب) اكْبَرُ: اسم مرفوع (ع) پس از مبتدا = خبر - القرآن: اسم مجرور (ب) پس از حرف جر = مجرور به حرف جر ج) الكلامُ: اسم مرفوع اول جمله = مبتدا ترجمه جمله‌ها: الف) آیا یکی از شما دوست دارد که گوشت برادرش را که مرده است بخورد؟ ب) سورة بقره بزرگ‌ترین سوره در قرآن است. ج) سکوت طلا و سخن گفتن نقره است. (صفحه‌های ۲، ۶ و ۱۴ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: الف) أَحَدُ: فاعل - لَحْمٌ: مفعول - أَخِي: مضاف‌الیه (هرکدام ۲۵/۱۰ نمره) ب) اكْبَرُ: خبر - القرآن: مجرور به حرف جر (هرکدام ۲۵/۱۰ نمره) ج) الكلامُ: مبتدا (۲۵/۱۰ نمره)

ردیف	نمره	
۱۹	۱	(الف) ذهبت الزائرة الى سوق مشهد (ب) ما اشترت الزائرة شيئاً في المتجر الثاني (ج) في المتجر الثالث كانت أفضل السراويل موجودة (د) دُفعت الزائرة للقميص خمسين الف تومان ترجمه صورت سؤال: متن را بخوانید سپس به سؤالها جواب بدهید. نقشه راه: ابتدا متن را ترجمه کنید سپس از واژه‌های موجود در متن سؤال استفاده کنید و به دنبال جواب بگردید. کافی است جواب کوتاه داده شود ولی جواب کامل هم نادرست نیست. ترجمه متن: خانم زائر برای خریدن لباس‌ها به بازار مشهد رفت. در مغازه اول پیراهنی مردانه به قیمت پنجاه هزار تومان به رنگ سیاه خرید. در مغازه دوم به پیراهن‌های زیبای زنانه نگاه کرد ولی قیمت‌هایشان گران بود و در مغازه سوم فروشنده لباس‌ها، شلوار مردانه و شلوار زنانه به او فروخت. شلوار در مغازه سوم بهترین شلوار در بازار بود. خانم زائر برای لباس‌ها ۲۳۰ هزار تومان پرداخت. (الف) خانم زائر به کجا رفت؟ به بازار مشهد (ب) خانم زائر در مغازه دوم چه خرید؟ چیزی نخرید. (ج) در کدام مغازه بهترین شلوارها موجود بود؟ در مغازه سوم (د) خانم زائر چند تومان برای پیراهن پرداخت؟ ۵۰ هزار تومان (صفحه‌های ۱۰ و ۱۱ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: (الف) ذهبت الزائرة الى سوق مشهد (۲۵/۰ نمره) (ب) ما اشترت الزائرة شيئاً في المتجر الثاني (۲۵/۰ نمره) (ج) في المتجر الثالث كانت أفضل السراويل موجودة (۲۵/۰ نمره) (د) دُفعت الزائرة للقميص خمسين الف تومان (۲۵/۰ نمره)
۲۰	۰.۵	(الف) أبيض - أزرق يا هر رنگ دیگری (ب) نام هر خیابانی (مثال: [فی شارع] میرداماد) ترجمه صورت سؤال: به دو سؤال جواب دهید. نقشه راه: سؤال را بخوانید و معنا کنید، سپس به سلیقه خودتان جواب کوتاه بدهید. ترجمه جمله‌ها: (الف) رنگ لباس‌های مدرسه‌ات کدام است؟ (ب) در کدام خیابان زندگی می‌کنی؟ راهنمای تصحیح: (الف) أبيض - أزرق يا هر رنگ دیگری (۲۵/۰ نمره) (ب) نام هر خیابانی (مثال: [فی شارع] میرداماد) (۲۵/۰ نمره)
۲۱	۱	ترجمه صورت سؤال: فعل‌هایی را که زیر آن خط کشیده شده است ترجمه کنید. نقشه راه: ابتدا زمان و صیغه فعل را مشخص کنید سپس آن را ترجمه کنید. برای اطمینان از ترجمه درست، کل جمله را ترجمه کنید که اگر نیازی به تغییر داشته باشد آن را اعمال کنید. (الف) فعل مضارع مجهول صیغه هُوَ (یافت می‌شود) (ب) فعل ماضی باب تفعیل صیغه هُوَ (یاد داد) (ج) ماضی استمراری صیغه هُوَ (می‌خندید) (د) فعل ماضی باب تفعیل صیغه هُوَ (نگاشتند / تالیف کردند) نکته (ج) در صورتی که فعل کمکی «كان» در جمله قبل باشد با توجه به حرف عطف «و»، روی فعل بعدی هم اثر می‌گذارد. (كان + مضارع: ماضی استمراری) نکته (د) چون فاعل جمله، اسمی است که جمع مکسر است فعل هم جمع ترجمه می‌شود. ترجمه جمله‌ها: (الف) نوعی از آن در جزیره قشم یافت می‌شود. (ب) بخوان (به نام) پروردگار گرامی‌ترت: هم او که با قلم یاد داد.

ردیف	نمره	
	۱	(ج) همراه با یک همکلاسی مانند خودش سخن می گفت و می خندید. (د) تعدادی از دانشمندان کتاب هایی در زمینه های پرورش و آموزش نگاشتند (نگاشته اند). (صفحه ۳۵، ۱۹، ۲۰، ۲۱ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: (الف) یافت می شود (۲۵/نمره) (ب) یاد داد (۲۵/نمره) (ج) می خندید (۲۵/نمره) (د) نگاشتند / نگاشته اند (تالیف کردند) (۲۵/نمره)
۲۲	۱	ترجمه صورت سوال: نوع فعل ها را در عبارت ها و حدیث مشخص کنید. (الف) فعلی که به «ت» ختم شود ماضی است (عَلِمْتُ / غَضِبْتُ). (ب) فعلی که با حرف مضارع شروع شود و به «ن» یا «ی» ختم شود مضارع است (أَحِبُّ). نکته: أَنْ أَكْتُبَ مضارع التزامی است. (ج) وقتی فعلی مجزوم باشد و با همزه شروع شود امر است (اُسْكُتْ). (د) در صورتی که «س» یا «سوف» به اول فعل مضارع اضافه شود، معنای مستقبل (آینده) می دهد. (سَنْصِفُ) ترجمه جمله ها: (۱) دوست دارم انشایی تحت عنوان «در حضور معلم» بنویسم. (۲) آیا شریف تر یا باشکوه تر از معلم را شناخته ای (سراغ داری)؟ (۳) اگر (هرگاه) خشمگین شوی، ساکت شو. (۴) برخی از این پدیده ها را فردا توصیف خواهیم کرد. (صفحه ۲۱، ۲۲ و ۳۴ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: (الف) عَلِمْتُ / غَضِبْتُ (۲۵/نمره) (ب) أَحِبُّ (۲۵/نمره) (ج) اُسْكُتْ (۲۵/نمره) (د) سَنْصِفُ (۲۵/نمره)
۲۳	۱	ترجمه صورت سؤال: درست و غلط را براساس واقعیت مشخص کنید. نقشه راه: جمله را معنا کنید سپس با توجه به اطلاعات و متن درس ۴ و یا منطق خود، درست یا غلط را مشخص کنید. ترجمه جمله ها: (الف) نادرست: کسی که درباره آنچه نمی داند سخن نمی گوید به اشتباه می افتد. (به اشتباه نمی افتد) (ب) نادرست: درباره آنچه که می ترسیم آن را تکذیب کنیم سخن می گوئیم. (سخن نمی گوئیم) (ج) نادرست: باید که دیگران را با زبانمان زخمی کنیم. (نباید) (د) درست: کسی که سخن نمی گوید مقامش شناخته نمی شود. (صفحه ۵۲ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: (الف) الْخَطَأُ (۲۵/نمره) (ب) الْخَطَأُ (۲۵/نمره) (ج) الْخَطَأُ (۲۵/نمره) (د) الصَّحِیح (۲۵/نمره)
۲۴	۰.۷۵	ترجمه صورت سؤال: در عبارات زیر اسم مکان، اسم تفضیل و اسم فاعل را مشخص کن: نقشه راه: کافی است وزن هر نوع اسم را معلوم کنید و براساس آن در متن به دنبالش بگردید. (أ) مَبْتَجِر (محل تجارت - مغازه) وزن اسم مکان < مَفْعَل - مَفْعَلَة - مَفْعَال > ترجمه فارسی: محل ... / ... گاه (ب) أَفْضَل (برتر - بهتر) وزن اسم تفضیل < أَفْعَل - فُعْلَى - أَفَاعِل (خیر و شر) ... > ترجمه فارسی: ... تر / ... ترین (ج) المحسنین به دلیل اینکه در آن «م» بر سر فعل مضارع آمده و عین الفعل آن کسره دارد (مُ... ی،) اسم فاعل است. غالبه نیز بر وزن فاعل و اسم فاعل است. (غالی + ة تانیث) وزن اسم فاعل < فَاعِل - مُ... - فُعَال >

ردیف	نمره	
	۰.۷۵	ترجمة جمله‌ها: شلوارهایی بهتر دارم ولی قیمت‌ها در آن مغازه گران است. ای کسی که نیکوکاران را دوست دارد. (صفحة ۲ و ۱۰ کتاب درسی) راهنمای تصحیح: أ) المَتَجَر (ب) أَفْضَل (ج) مُخْسِنِينَ / غَالِيَةً (هر مورد ۲۵/۰ نمره)
۲۵	۴.۵	
		الف) گروهی گروه دیگر را نباید مسخره کنند شاید (امید است) که بهتر از آنان باشند.
		ب) سنجاب برخی دانه‌های سالم بلوط را گاهی دفن می‌کند (شاید دفن بکند).
		پ) دانش‌آموز سخن معلم شیمی را قطع نمی‌کرد.
۲۶	۰.۵	
		الف) ۳